

## Célébrations liturgiques

12 au 20 décembre 2020

## Liturgical Celebrations

December 12 to 20, 2020

### 3<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVEANT – MESSES PRIVÉES PRIVATE MASS – 3<sup>rd</sup> SUNDAY OF ADVENT

12 samedi	<u>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</u>	
13 dimanche	(français)	Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion
14 lundi	<u>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</u>	
15 mardi	(français)	+ Diana Degagné – Offrandes aux funérailles
16 Wednesday	(English)	+ Erich Radke – Ursula Radke
17 jeudi	(français)	+ Roland L'Allier – Offrandes aux funérailles
18 vendredi	(français)	+ Jean Beaumont – Offrandes aux funérailles

### 4<sup>e</sup> DIMANCHE DE L'AVEANT – MESSES PRIVÉES PRIVATE MASS – 4<sup>th</sup> SUNDAY OF ADVENT

19 samedi	<u>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</u>	
20 dimanche	(français)	Aux intentions de la communauté – L'abbé Charles Fillion

#### Prière en temps de détresse

Pour ceux et celles dans le besoin : Dieu tout-puissant, garde-les dans ton amour et rends-nous empressés à leur venir en aide. Seigneur Dieu, nous nous tournons vers toi dans l'épreuve et nous te louons dans toutes nos joies. Entends notre prière aujourd'hui et vois notre besoin. Donne-nous la force et le courage qui émane de ton Esprit afin que nous suivions ton Fils Jésus sur le chemin de la croix. Donne-nous ton soutien et laisse-nous en faire l'expérience par la générosité et l'appui aux autres. Gloire et louange à toi, Dieu de miséricorde, par Jésus Christ notre Seigneur. Amen.

*(Blessings and Prayers for Home and Family, Édition de la CECC).*

#### PRAYER FOR ANXIETY

Today, I pray for all those who suffer from anxiety in the midst of this exceptional situation we are going through.

May they get comfort, Lord, both in your unlimited Love and in the community.

Holy Spirit, be our light so that we keep faith in the heart of our daily lives and in that way, we may transform fear into hope. Amen.

(Thanks to our colleagues at  
*Prions en Église* for sharing this prayer.)  
<https://www.livingwithchrist.ca/index.php/intentions>

#### Heures du bureau

mardi au vendredi  
de 13 h 30 à 16 h 30

#### Parish Office Hours

Tuesday to Friday  
from 1:30 pm to 4:30 pm

LE BULLETIN DE LA PAROISSE EST SUR NOTRE SITE WEB  
THE PARISH BULLETIN IS ON OUR WEBSITE



PAROISSE  
**ST. NORBERT**  
PARISH

13 décembre 2020  
December 13, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857  
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church  
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office  
110 - 80 rue Saint-Pierre  
Winnipeg MB R3V 1J8  
t 204-269-3240

✉ [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)

[www.stnorbertparish.ca](http://www.stnorbertparish.ca)

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,  
nous grandissons ensemble dans la foi,  
l'espérance et la charité  
et nous répondons à l'appel du Christ  
de partager avec tous et toutes  
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,  
we grow together in faith,  
hope and love,  
and we answer Christ's call to share  
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor

**L'abbé Charles Fillion**

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |  
Parish Pastoral Council (PPC)

**Michelle Wowchuk, Présidente d'assemblée**

Conseil pour les affaires économiques |  
Parish Administration Board

**Roger Dubois, Président d'assemblée**

Cimetière | Cemetery

**Lucille Johnstone**

Chevaliers de Colomb | *Knights of Columbus*

**Donatien Biseruka,**

**Grand Chevalier | Grand Knight**

### Recommander à vos prières

**ROGER ARBEZ** est décédé le 04 décembre. Nos condoléances à Huguette, Patricia, Lynn et famille.

### Le concours de dessins ou collages de Noël des Chevaliers Colomb est de retour!

Les jeunes devront remettre leur dessin ou collage au bureau de la Paroisse Saint-Norbert d'ici **le 22 décembre**. Il y aura plusieurs prix! Ne manquez pas l'occasion! Veuillez consulter la pièce jointe pour plus de détails. Merci!

### Toujours au Niveau rouge

Oui, jusqu'à nouvel ordre, toutes les églises sont « **fermées au public** » mais Noël n'est pas annulé. L'abbé Charles continue de célébrer la messe **en privé**. Le Niveau Rouge est **jusqu'au 08 janvier 2021**.

### Appui financier : **INSPIRÉ PAR VOUS !**

Merci déjà à vous tous qui ont répondu à l'appel. Oui, c'est un mois qui nous inspire à la générosité. Merci de continuer à soutenir financièrement la paroisse afin de permettre le maintien des services de base.

**Enveloppes de quête 2021** – Vos enveloppes sont prêts au bureau de la paroisse, situé au Chalet Saint-Norbert (110 – 80 rue St-Pierre). Avant de venir au bureau, svp veuillez appeler (204-269-3240) afin d'assurer que c'est ouvert.

### Réconciliation pour l'Avent et Noël

L'abbé Charles est disponible pour le Sacrement de réconciliation (confession). Puisque nous ne pouvons pas avoir de temps fixe pour éviter les rassemblements, vous êtes invité de faire un rendez-vous avec votre curé.

**Livres-souvenir 200** - Nous avons en vente au bureau de la paroisse quelques livres qui feront de beaux cadeaux de Noël ! « L'Église dans l'Ouest canadien 1818-2018 », 40 \$. « Mission Rivière-Rouge : L'histoire d'un peuple et de son Église » (bande dessinée historique de Robert Freynet), 25 \$.

### Recommended to your prayers

**ROGER ARBEZ** passed away on December 4. Our condolences to Huguette, Patricia, Lynn and family.

### The Knights of Columbus' Christmas colouring contest is here!

Students are invited to submit their drawing at the St. Norbert Parish office **by December 22nd**. There will be many prizes! Don't miss out! Please read the attached document for more details. Thank you!

### Still Code Red Alert COVID-19

We are still under Code Red Alert now **until January 8, 2021**. Our churches are "**closed to the public**" but *Christmas isn't cancelled*. Father Charles continues to celebrate mass **in private**.

### Financial Support: **INSPIRED BY YOU!**

Thank you to all who have already answered the call. Yes, this month inspires us all to be generous. Thank you to continue in supporting the parish financially in order to allow the maintenance of basic services.

**The 2021 Sunday Collection Envelopes** are ready to be picked up at the Parish Office at 110 – 80 St. Pierre Street, situated at the Chalet St. Norbert. Please call (204-269-3240) first before coming to make sure the office is open.

### Prepare your soul for Advent & Christmas

Father Charles is available for the Sacrament of Reconciliation (Confession). Since we cannot have a set time, so as to avoid any gatherings, you are invited to simply make an appointment with your pastor.

"Rejoice always" means place your trust in God; He will provide all that you need. "Pray constantly" means prayer should be a running conversation with God throughout the whole day, every day. "Give thanks in all circumstances" means even in bad situations, thank God. Suffering a little bit helps build empathy for others in similar situations and shows our dependence on God.

### WEBDIFFUSION EN LIVESTREAM

#### Présidé par Mgr Albert LeGatt

**1 – Temps de prière, de réflexion et d'adoration durant le temps de l'Avent** d'une demi-heure de sa chapelle privée **tous les vendredis de l'Avent à 19 h** et **le mercredi 23 décembre à 19 h**.

**2 – Messes dominicales à 9 h en français** - Mgr Albert LeGatt vous invite à participer en autant que possible à la messe de dimanche en direct, au moment même qu'elle est célébrée. La simultanéité de nos prières et de nos chants, qu'importe où nous sommes, représente **une participation active** à ce moment unique de prière et de rassemblement.

**NOTEZ BIEN** - Les liturgies commenceront à la seconde près de l'heure de diffusion indiquée. Si vous accédez à Facebook ou à YouTube à l'avance, vous risquez de tomber sur la fin de la liturgie précédente. On peut accéder aux liturgies sur la page Facebook au <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/> ou via le canal YouTube de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens, ou encore du diocèse au <https://www.archsaintboniface.ca>

### Votre calendrier de visite de l'Avent!

L'Avent est un temps pour visiter les autres. Enceinte de Jésus, Marie rend visite à sa cousine, Elisabeth, mère de Jean Baptiste. Et les Mages rendent visite aux nouveaux parents, Mary et Joseph. En cette saison de l'Avent, envisagez de vous asseoir seul ou en famille. Faites une liste de toute personne que vous connaissez qui pourrait apprécier un appel téléphonique, un courriel ou une lettre de Noël. Nous connaissons tous quelqu'un de spécial dans un foyer de soins, quelqu'un à l'hôpital ou un membre de la famille ou un ami que nous n'avons pas contacté depuis longtemps. Énumérez ces personnes, et appelez-les, écrivez-les, Zoomez-les, un par un. Déposez des biscuits à leur porte! Amusez-vous avec les nombreux moyens de leur rendre visite en toute sécurité! Et Joyeux Noël !

### LIVESTREAM BROADCAST

#### presided by Archbishop LeGatt

**1 - Advent prayer, reflection and adoration** a special half hour from his private chapel **every Friday** during Advent **at 7:30 PM**. And **Wednesday, December 23rd at 7:30 PM**.

**2 - Sunday Masses in English at 10:30 AM** - Archbishop LeGatt invites you to participate, in as much as possible, in Sunday Mass **live**, while it is being celebrated. The simultaneousness of our prayers and songs, no matter where we are, represents **an active participation** in that particular moment of prayer and gathering.

**NOTE:** These Liturgies will start precisely at the indicated broadcast time. If you access Facebook or YouTube in advance, you may catch the end of the previous liturgy in French. All liturgies will be livestreamed on the Diocese's Facebook page at: <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/> or visit the diocesan website homepage at: <https://www.archsaintboniface.ca/index.html?lang=en>

### Your Advent Visiting Calendar!

Advent is the time for visiting. While pregnant with Jesus, Mary visits her cousin, Elizabeth, mother of John the Baptist. And the Magi visit the new parents, Mary and Joseph. This Advent Season, consider sitting down on your own or with your family. Make a list as long as you can of anyone who might appreciate a phone call, an email or a Christmas letter. We all know someone special in a care home, someone in the hospital or a family member or friend we haven't contacted in a long time. List those people, put them on a weekly rotation, and call them, write them, Zoom them, one by one. Drop cookies off at their door! Have fun with it! And Merry Christmas!